

Chaque mois, la Bibliothèque publique d'information propose, à travers ce cycle, une rencontre avec un écrivain français ou étranger. Des entretiens approfondis suivis de lectures, inviteront à une réflexion sur l'acte d'écrire, ses facteurs déclenchants, l'univers de l'auteur, son cheminement personnel et intellectuel, la raison d'être de l'écriture.



Écrire, écrire, pourquoi ?

Cycle de rencontres • avril - juin 2008
Petite Salle, Grande Salle, niveau -1 • Centre Pompidou

Il avait suffi d'une voix,
une voix ni plaintive ni suppliant.
Une voix qui dit :
« Je voudrais reprendre goût à la vie. »

Les Évangiles du crime

Les corps vacillants, fourbus, auraient
dû être conduits, avalant la distance, ici,
en bordure du rivage désert...
étendus sur le sable glacial et détrempe
de l'automne, afin d'entendre, une dernière fois,
l'effervescence silencieuse de l'horizon
approchant, liquéfié.

L'Heure exacte et autres nouvelles

L'enfance serait-elle secret inaudible,
poussière de silences ?

Nulla part dans la maison de mon père

Les morts ne nous lâchent pas,
dis-je à mon ami Sirius en rangeant les lettres
de mon père dans un tiroir. C'est le supplice
de Mézence que j'endure, attachée à un mort, main contre main,
bouche contre bouche, dans un triste embrassement.

Lettre morte

Mon culte des livres s'est éveillé
dans l'enfance, avec ma fascination
pour l'imprimé. *Le Complexe de Caliban*

Cette manifestation est organisée par
la Bibliothèque publique d'information
pôle Action culturelle et Communication
service de l'Animation

Conception et organisation

Francine Figuière

01 44 78 45 08
francine.figuier@bpi.fr

Service Communication

servicecommunication@bpi.fr
01 44 78 44 49

Régie générale

Philippe Poissonnet
Jérôme Girard

Adresse

Centre Pompidou
Petite Salle ou Grande Salle niveau-1
Entrée rue Saint-Martin, 75004 Paris
Entrée libre dans la limite des places disponibles

**Retrouvez les archives sonores
de nos manifestations sur notre site www.bpi.fr**

Rubrique Recherche documentaire/
Archives des débats/Écouter les débats,
Et sur la webradio de France Culture,
les Chemins de la connaissance,
www.franceculture.fr

Citations : premières phrases d'œuvres
de Linda Lê, Norman Manea et Assia Djebar

Par la fenêtre qui fait la largeur du mur pénètre
la lumière édenique du printemps. Il contemple,
de son dixième étage, le fourmillement du Paradis.

Le retour du boogaloo

Longtemps, j'ai cru
qu'écrire c'était mourir,
mourir lentement. Déplier à tâtons un linceul de sable
ou de soie sur ce que l'on a connu piaffant, palpitant.
L'éclat de rire – gelé. Le début de sanglot – pétrifié.

Vaste est la prison

Je serais devenu fou
si je n'avais pas
écrit ce livre.

La folie me guettait cependant :
à peine l'avais-je terminé que je le brûlai.

In memoriam

Ces chers disparus ; ils me parlent maintenant ;
ils me parlent. Tous les trois ; chacun des trois. *Le Blanc de l'Algérie*

 **Bibliothèque**
Centre Pompidou
publique d'information

Écrire, écrire, pourquoi ?

Lundi 7 avril 2008 • 19h

Invitée
Linda Lê

Entretien avec **Michel Crépu**

écrivain, rédacteur en chef de *La Revue des Deux Mondes*

Née en 1963 au Viêt-Nam, **Linda Lê** avoue volontiers qu'elle n'a plus une connaissance intime de sa langue natale. Le français appris dès l'enfance, à Saigon, est devenu, sinon sa patrie, du moins un espace mouvant qui lui permet tout ensemble de se désabriter et de trouver une ancre flottante. Arrivée en France en 1977, deux ans après la fin de la guerre du Viêt-Nam, elle a pris le chemin de la littérature. Lire, ou recevoir une «averse de lumière», dirait Marina Tsvétaïeva, questionner les «fables des origines», dirait Henri Michaux. Écrire, ou ravauder le temps effilé, entrelacer les mailles de la mémoire et tisser des fictions auxquelles elle aurait aimé donner ce titre d'un recueil d'Armand Robin : «*Ma vie sans moi*» – mi-vie, survie, outre-vie.

Presque tous ses livres sont parus aux éditions Christian Bourgois : *Calomnies* (1993), *Les Dits d'un idiot* (1995), *Les Trois Parques* (1997), *Voix* (1998), *Lettre morte* (1999), *Les Aubes* (2000), *Personne* (2003), *Kriss* (2004), *Le Complexe de Caliban* (2005), *Conte de l'amour bifrons* (2005), *Les Évangiles du crime* (2007, coll. Titre), *In memoriam* (2007).

Lundi 5 mai 2008 • 19h

Invité
Norman Manea

Entretien avec **Clémence Boulouque**

écrivain, critique littéraire à France Culture

Norman Manea, né en 1936 à Suceava en Roumanie, est déporté à l'âge de cinq ans avec la communauté juive en Ukraine. Dans *Le Retour du hooligan : une vie* (prix Médicis du roman étranger en 2006), il raconte cette descente aux enfers dont lui et ses parents furent miraculeusement délivrés en avril 1945 : «Remplissant le vide de mes larmes, j'étais un vieillard qui allait avoir neuf ans». Dans la Roumanie communiste, il devient ingénieur, puis décide de se consacrer à l'écriture. Ses nouvelles, *L'Heure exacte* et *Le Bonheur obligatoire* sont une autopsie implacable du totalitarisme. Malmené par la censure, il choisit de s'exiler en 1986. Il séjourne d'abord à Berlin puis émigre très vite à New York et devient professeur de littérature européenne. Son œuvre, centrée pour l'essentiel sur le traumatisme de la Shoah, la condition juive et la vie quotidienne sous un régime totalitaire, lui vaut d'être comparé à Kafka, Musil, Sabato et Bruno Schulz. Il est l'auteur le plus traduit de son pays, publié notamment en Italie, en Allemagne, en Espagne et aux États-Unis.

Parmi ses œuvres traduites du roumain : *Le Thé de Proust et autres nouvelles* (Albin Michel 1990), *Le Bonheur obligatoire* (Albin Michel 1991, Points 2006), *Le Retour du hooligan : une vie* (Seuil 2006, Points 2007), *L'Heure exacte et autres nouvelles* (Seuil 2007).

Lundi 9 juin 2008 • 19h

Invitée
Assia Djebar

Entretien avec **Florence Noiville**

écrivain, chef adjointe du *Monde des livres*

Assia Djebar est née en 1936 à Cherchell en Algérie, d'ascendance berbère par son grand-père paternel. Son père est instituteur. Après des études à Alger, elle est la première Algérienne à intégrer l'École normale supérieure de Sèvres. En 1957, elle écrit son premier roman, *La Soif*. Partagée entre l'action et l'écriture, elle devient tour à tour journaliste, écrivain, cinéaste, professeur (en histoire, littérature, cinéma) de nombreuses universités, à Rabat, à Alger, en Louisiane, et actuellement à New York. Elle est l'auteur de quinze romans en français traitant de l'histoire algérienne, de la situation des femmes et des conflits autour des langues en Algérie. Son œuvre, traduite en vingt-quatre langues, est dominée par la conscience d'être «entre-deux» : «J'écris en français, langue de l'ancien colonisateur, qui est devenue néanmoins et irréversiblement celle de ma pensée, tandis que je continue à aimer, à souffrir, également à prier (quand parfois je prie) en arabe, ma langue maternelle». Elle est élue à l'Académie française en 2005.

• Ses œuvres : *La Soif* (Julliard 1957), *Les Impatients* (Julliard 1958), *Les Enfants du nouveau monde* (Julliard 1962), *Les Alouettes naïves* (Julliard 1967, Actes sud 2000), *Femmes d'Alger dans leur appartement* (Des Femmes 1980, LGF 2004), *L'Amour, la fantasia* (Lattès 1985, LGF 2006), *Ombre sultane* (Lattès 1987, LGF 2008), *Loin de Médine* (Albin Michel 1991, LGF 1995), *Chronique d'un été algérien* (Calmann-Lévy 1993), *Vaste est la prison* (Albin Michel 1995, LGF 2002), *Le Blanc de l'Algérie* (Albin Michel 1996, LGF 2002), *Les Nuits de Strasbourg* (Actes sud 1997), *Oran, langue morte* (Actes sud 1997), *Ces voix qui m'assiègent* (Albin Michel 1999), *La Femme sans sépulture* (Albin Michel 2002, LGF 2006), *La Disparition de la langue française* (Albin Michel 2003, LGF 2006), *Nulle part dans la maison de mon père* (Fayard 2007)

• Théâtre : *Filles d'Ismaël dans le vent et la tempête*, 2000, *Aïcha et les filles de Médine*, 2001

• Filmographie : *La Noubia des femmes du Mont Chenoua*, 1978, *La Zerda et les chants de l'oubli*, 1982.